



# **jurhan.com**

HOME | LIVING | RELAX

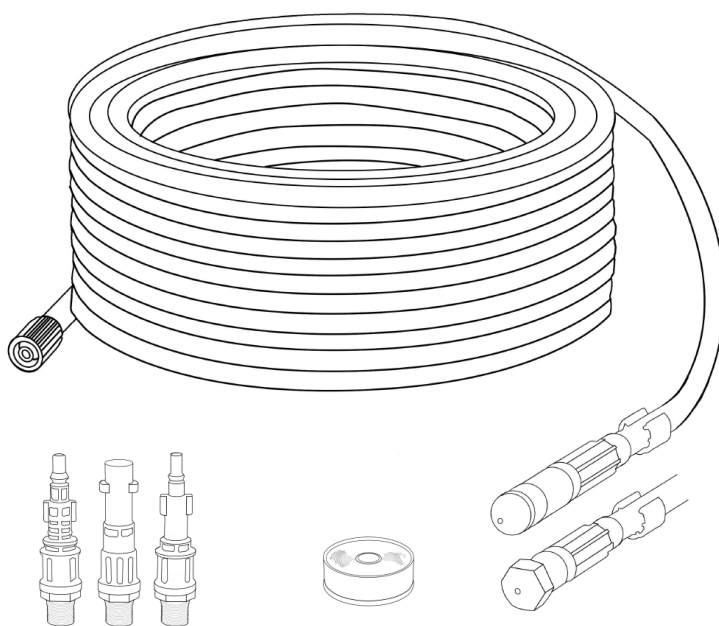
jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

jurhan.com

**ID: 55529, 55536, 109611, 109610**



**SK**

**CZ**

**HU**

**PL**

**RO**


**HR**

**ENG**


**DE**


## Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.


**POZOR!** Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.

 **Dôležité:** Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.

 **Riziko udusenía!** Malé časti a plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí.

 Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.

 Výrobok nikdy neupravujte! Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.

 **Likvidácia:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v súlade s platnými nariadeniami o odpadoch.

### **VŠEOBECNÉ USMERNENIA:**

- Pri montáži väčších produktov, odporúčame súčinnosť aspoň 2 osôb.
- Uistite sa, že je produkt úplne zmontovaný pred prvým použitím. Skontrolujte, či všetky skrutky sú úplne zatahnuté a kontrolujte ich na pravidelnej báze.
- Všetky skrutky najprv zatahnite len jemne a až po zmontovaní produktu skrutky úplne dotiahnite. Predídete tak možnému poškodeniu produktu.

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

- Vysokotlakové čističe môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.
- Dýza nikdy nesmie byť namierená na človeka, zviera, elektrické zariadenia ani na zariadenie samotné.
- Toto zariadenie nie je vhodné pre deti a osoby so zníženými mentálnymi alebo fyzickými schopnosťami. Zariadenie na čistenie potrubia nie je hračka.
- Počas používania noste ochranné rukavice.
- Toto zariadenie používajte len s vode-odolnými trúbkami a tryskami, ktoré vydržia vysoký tlak, aby ste sa vyhli poškodeniu zariadenia, alebo poraneniu.

- Nenechávajte zariadenie v prevádzke, ak od neho odchádzate. Vždy zapnite zariadenie až keď je dýza s hadičkou zasunutá aspoň po červené označenie v potrubí, ktoré idete čistiť. Nikdy úplne nevyťahujte zariadenie z potrubia ktoré čistíte, ak je zariadenie zapnuté. Hrozí riziko poranenia.
- Maximálna teplota vody by nemala presiahnuť 60 °C. V tom prípade hrozí poškodenie hadice

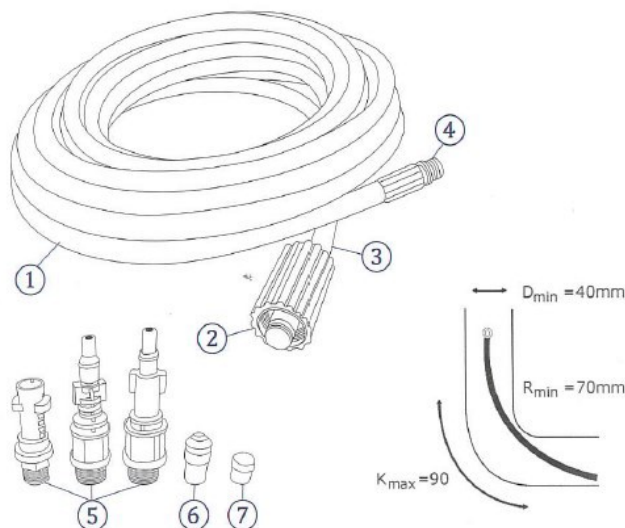
## **ÚČEL POUŽITIA**

Set je určený na čistenie a uvoľnenie potrubí, odtokov a záchodov pri upchatí.

Zariadenie je vhodné pre takéto potrubia: zakrivenie K maximálne 90°, priemer D, aspoň 40mm, a polomer R aspoň 70mm (viď obrázok). Používajte toto zariadenie len na účel, na ktorý je určené. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú nevhodným používaním.

## **INŠTRUKCIE PRI ROZBALOVANÍ**

Otvorte krabicu a vyťahnite produkt. Skontrolujte kompletnosť zásielky a taktiež, či nie je produkt poškodený.



1. Hadica 15/30m
2. Spojenie M22 pre vysokotlakový čistič
3. Ochrana proti zalomeniu
4. Pripojenie pre hlavu trysku
5. Adaptér pre bežné vysokotlakové čističe
6. Rotačná dýza
7. Štandardná dýza
8. Teflónová páska (nie je na obrázku)
9. Taška na uloženie (nie je na obrázku)

## **POUŽITIE ZARIADENIA PO PRVÝ KRÁT**

Pripojte spojovací kus k striekacej pištoľi vysokotlakového čističa. Otočte o 90 stupňov, kým nezapadne na miesto (bajonetový uzáver). V prípade potreby nasadte priložený adaptér na striekaciu pištoľ pred montážou spojovacieho kusu hadice na čistenie potrubia. Vložte hadicu do potrubia, ktoré chcete vyčistiť. Zapnite vysokotlakový čistič

a stlačte páku striekacej pištole. Kým sa hlava dýzy nezávisle pohybuje potrubím, ručne vedte hadicu na čistenie potrubia. Na uvoľnenie zablokovania stlačte páčku niekoľkokrát za sebou a znova ju uvoľnite.

## **POPIS FUNKCIONALITY**

Súprava na čistenie rúr pozostáva z hlavice trysky a flexibilnej hadice, ktorú je možné pripojiť k vysokotlakovému čističu. Hadica sa pohybuje v potrubí vďaka 3 dozadu smerujúcim vysokotlakovým čističom a uvoľňuje upchatie prúdom vody.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

<b>ID</b>	<b>Dĺžka</b>	<b>Max. tlak</b>	<b>Teplota vody</b>
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C

## Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt.

**POZOR!** Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.



Důležité: Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.



Nebezpečí udušení! Malé části a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí.



Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.



**Výrobek nikdy neupravujte!** Změny anulují záruku a výrobek se může stát nebezpečný pro další použití.



**Likvidace:** po skončení životnosti produktu prosím tento recyklujte v souladu s platnými nařízeními o odpadech.

## **VŠEOBECNÁ USMERNĚNÍ:**

- Při montáži větších produktů, doporučujeme součinnost alespoň 2 osob.
- Ujistěte se, že je produkt zcela smontován před prvním použitím. Zkontrolujte, zda všechny skutky jsou zcela zataženy a kontrolujte je na pravidelné bázi.
- Všechny šrouby nejprve zatáhněte jen jemně a teprve po smontování produktu šrouby zcela dotáhněte. Předejdete tak možnému poškození produktu.

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Vysokotlaké čističe mohou být nebezpečné, pokud se používají nesprávně.
- Tryska nikdy nesmí být namířena na člověka, zvíře, elektrická zařízení ani na zařízení samotné.
- Toto zařízení není vhodné pro děti a osoby se sníženými mentálními nebo fyzickými schopnostmi. Zařízení pro čištění potrubí není hračka.
- Během používání noste ochranné rukavice.
- Toto zařízení používejte pouze s voděodolnými trubkami a tryskami, které vydrží vysoký tlak, abyste se vyhnuli poškození zařízení nebo poranění.
- Nenechávejte zařízení v provozu, pokud od něj odcházíte. Vždy zapněte zařízení až když je tryska s hadičkou zasunuta alespoň po červené označení v

potrubí, které lze čistit. Nikdy zcela nevytáhněte zařízení z potrubí, které čistíte, pokud je zařízení zapnuto. Hrozí riziko poranění.

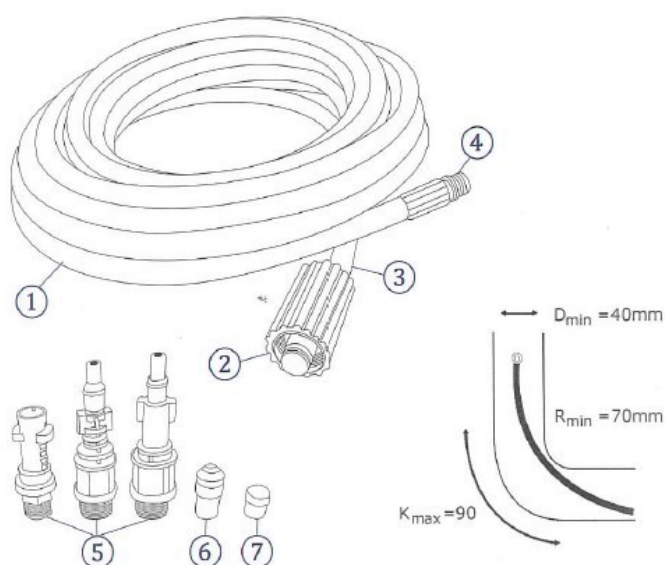
- Maximální teplota vody by neměla přesáhnout 60 °C. V tom případě hrozí poškození hadice.

## **ÚČEL POUŽITÍ**

Set je určen k čištění a uvolnění potrubí, odtoků, záchodů při ucpání. Zařízení je vhodné pro taková potrubí: zakřivení K maximálně 90°, průměr D, alespoň 40mm, a poloměr R alespoň 70mm (viz obrázek). Používejte toto zařízení pouze k účelu, ke kterému je určeno. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody, které vzniknou nevhodným používáním.

## **INSTRUKCE PŘI ROZBALOVÁNÍ**

Otevřete krabici a vytáhněte produkt. Zkontrolujte kompletnost zásilky a také, zda není produkt poškozen.



1. Hadice 15/30m
2. Spojení M22 pro vysokotlaký čistič
3. Ochrana proti zalomení
4. Připojení pro hlavu trysky
5. Adaptér pro běžné vysokotlaké čističe
6. Rotační tryska
7. Standardní tryska
8. Teflonová páska (není na obrázku)
9. Taška na uložení (není na obrázku)

## **POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ PO PRVÉ**

Připojte spojovací kus ke stříkací pistoli vysokotlakého čističe. Otočte o 90 stupňů, dokud nezapadne na místo (bajonetový uzávěr). V případě potřeby nasadte přiložený adaptér na stříkací pistoli před montáží spojovacího kusu hadice pro čištění potrubí. Vložte hadici do potrubí, které chcete vyčistit. Zapněte vysokotlaký čistič a stiskněte

páku stříkací pistole. Než se hlava trysky nezávisle pohybuje potrubím, ručně vedte hadici na čištění potrubí. Pro uvolnění zablokování stiskněte páčku několikrát za sebou a znovu ji uvolněte.

### **POPIS FUNKCIONALITY**

Sada pro čištění trubek sestává z hlavice trysky a flexibilní hadice, kterou lze připojit k vysokotlakému čističi. Hadice se pohybuje v potrubí díky 3 dozadu směřujícím vysokotlakým čističům a uvolňuje ucpání proudem vody.

### **TECHNICKÉ ŠPECIFIKACE**

<b>ID</b>	<b>Délka</b>	<b>Max. tlak</b>	<b>Teplota vody</b>
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C

## Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta.

**FIGYELEM!** Ügyeljen a biztonsági és szerelési utasításokra, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.



**Fontos:** Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.



**Fulladásveszély!** Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva.



Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét..



**Soha ne módosítsa a terméket!** A változtatások érvénytelenítik a garanciát, és a termék veszélyessé válhat a további használatra.



**Megsemmisítés:** A termék élettartamának végén kérjük, újrahasznosítsa a hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

## **ÁLTALÁNOS IRÁNYMUTATÁSOK:**

- Nagyobb termékek összeszerelésénél javasolt legalább 2 személy együttműködése.
- Győződjön meg róla, hogy a termék teljesen össze van szerelve az első használat előtt. Ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van húzva, és rendszeresen végezzen ellenőrzéseket.
- Először minden csavart csak enyhén húzzon meg, és csak a termék összeszerelése után húzza meg teljesen. Ezzel elkerülheti a termék esetleges sérülését.

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- A magasnyomású mosóberendezések veszélyesek lehetnek, ha helytelenül használják őket.
- A fűvókát soha nem szabad emberre, állatra, elektromos berendezésre vagy magára a berendezésre irányítani.
- Ez a berendezés nem alkalmas gyermekek és csökkent szellemi vagy fizikai képességű személyek számára. A csőtisztító berendezés nem játék.



- Használat közben viseljen védőkesztyűt.
- Ezt a berendezést csak vízálló csövekkel és fúvókákkal használja, amelyek ellenállnak a nagy nyomásnak, hogy elkerülje a berendezés károsodását vagy sérülését.
- Ne hagyja bekapcsolva a berendezést, ha elhagyja azt. A gépet mindig csak akkor kapcsolja be, ha a tömlővel ellátott fúvóka legalább a piros jelzésig be van dugva a tisztítani kívánt csőbe. Soha ne húzza ki teljesen a berendezést a tisztítandó csőből, amikor a berendezés be van kapcsolva. Ez sérülésveszélyt jelent.
- A víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 60 °C-ot. Ebben az esetben fennáll a tömlő károsodásának veszélye.

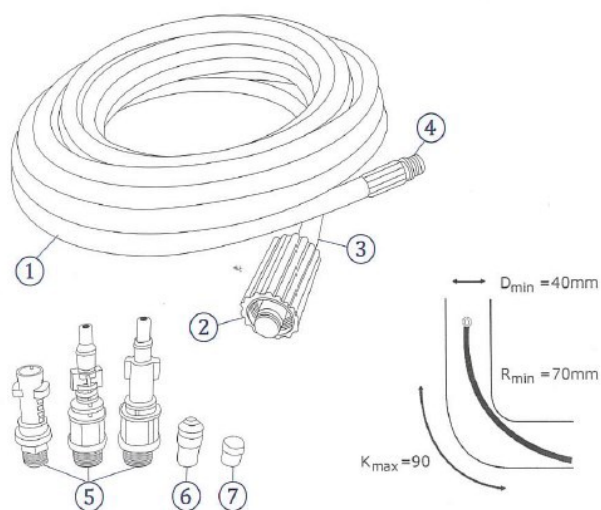
## **A HASZNÁLAT CÉLJA**

A készletet úgy tervezték, hogy tisztítsa és szabaddá tegye a csöveket, lefolyókat, WC-eket, ha eldugultak.

A készülék olyan csövekhez alkalmas, amelyek görbülete K maximum 90°, átmérője D legalább 40 mm, R sugara pedig legalább 70 mm (lásd a képet). A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

## **KICSOMAGOLÁSI UTASÍTÁSOK**

Nyissa ki a dobozt, és vegye ki a terméket. Ellenőrizze a szállítmány teljességét, és azt is, hogy a termék nem sérült-e meg.



- 1. Tömlő 15/30m**
- 2. M22 csatlakozó a nagynyomású tisztítóhoz**
- 3. Törés elleni védelem**
- 4. Csatlakozás a fúvókafejhez**
- 5. Adapter hagyományos magasnyomású mosókhoz**
- 6. Forgófúvóka**
- 7. Szabványos fúvóka**
- 8. Teflonszalag (a képen nem látható)**
- 9. Tárolótáska (a képen nem látható)**

## **A KÉSZÜLÉK ELSŐ ALKALOMMAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLATA**

Csatlakoztassa a csatlakozó darabot a nagynyomású tisztító pisztolyhoz. Fordítsa el 90 fokban, amíg a helyére nem kattan (bajonettsapka). Szükség esetén szerelje fel a mellékelt adaptert a szórópisztolyra, mielőtt a csatlakozó darabot a csőtisztító tömlőre szerelné. Helyezze a tömlőt a tisztítandó csőbe. Kapcsolja be a nagynyomású tisztítót, és nyomja le a szórópisztoly karját. Miközben a fúvókafej önállóan mozog a csőben, kézzel vezesse a csőtisztító tömlőt. A dugulás feloldásához nyomja meg a kart többször egymás után, majd engedje fel újra.

## **A FUNKCIÓK LEÍRÁSA**

A csőtisztító készlet egy fúvókafejből és egy rugalmas tömlőből áll, amely a magasnyomású mosóhoz csatlakoztatható. A tömlő a 3 hátrafelé néző nagynyomású tisztítónak köszönhetően mozog a csőben, és vízszaggal oldja fel a dugulást.

## **MŰSZAKI ADATOK**

<b>KÓD</b>	<b>Hossz</b>	<b>Max. nyomás</b>	<b>Víz hőmérséklet</b>
55529	30m	200 bar	Max. 60 °C
55536	15m	200 bar	Max. 60 °C

PL

## Dziękujemy, że wybraliście nasz produkt.

**UWAGA!** Prosimy o przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia produktu.



**Ważne:** Dokładnie przeczytaj te instrukcje i zachowaj je na przyszłość. Jeśli przekażesz produkt innej osobie, nie zapomnij dołączyć do niego tej instrukcji.



**Ryzyko uduszenia!** Małe części oraz plastikowe torebki przechowuj z dala od dzieci.



Sprawdź wszystkie elementy i części, czy nie zostały uszkodzone. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia skontaktuj się z nami. Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla twojego zdrowia.



**Nigdy nie modyfikuj produktu!** Jakiegokolwiek zmiany unieważniają gwarancję i mogą sprawić, że produkt stanie się niebezpieczny w użytkowaniu.



**Utylizacja:** Po zakończeniu eksploatacji produktu prosimy o jego recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów.

### OGÓLNE ZASADY:

- Podczas montażu większych produktów zalecamy współpracę co najmniej 2 osób.
- Upewnij się, że produkt jest w pełni złożony przed pierwszym użyciem. Sprawdź, czy wszystkie śruby są dokładnie dokręcone i regularnie je kontroluj.
- Najpierw lekko dokręć wszystkie śruby, a dopiero po pełnym złożeniu produktu dokręć je mocno. W ten sposób unikniesz uszkodzenia produktu.

### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Myjki ciśnieniowe mogą być niebezpieczne, jeśli są używane nieprawidłowo.
- Dyszy nie wolno nigdy kierować na osobę, zwierzę, sprzęt elektryczny lub samo urządzenie.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub fizycznych. Urządzenie do czyszczenia rur to nie zabawka.

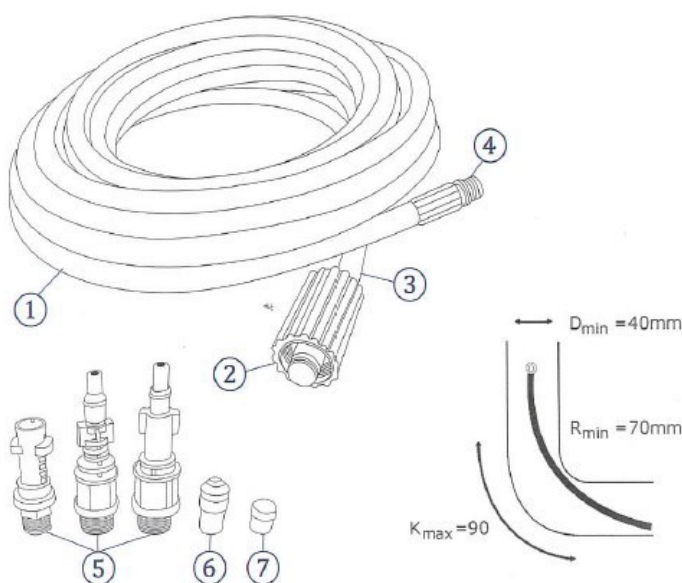
- Podczas stosowania należy nosić rękawice ochronne.
- Używaj tego urządzenia wyłącznie z wodoodpornymi rurami i dyszami, które wytrzymują wysokie ciśnienie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia, jeśli jesteś daleko od niego. Urządzenie włączaj zawsze tylko wtedy, gdy dysza z rurką jest wsunięta przynajmniej do czerwonego oznaczenia w rurze, którą zamierzasz wyczyścić. Nigdy nie odłączaj całkowicie urządzenia od czyszczonej rury, jeśli jest ono włączone. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Maksymalna temperatura wody nie powinna przekraczać 60 °C. W takim przypadku istnieje ryzyko uszkodzenia węża.

## **PRZEZNACZENIE**

Zestaw przeznaczony jest do czyszczenia i udrażniania rur, odpływów i toalet. Urządzenie nadaje się do rur o krzywiznie K maksymalnie 90°, średnicy D co najmniej 40mm i promieniu R co najmniej 70mm (patrz rysunek). Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

## **INSTRUKCJA ROZPAKOWANIA**

Otwórz pudełko i wyjmij produkt. Sprawdź kompletność przesyłki, a także czy produkt nie jest uszkodzony.



- 1. Wąż 15/30m**
- 2. Złącze M22 do myjki wysokociśnieniowej.**
- 3. Zabezpieczenie przed zginaniem**
- 4. Podłączenie głowicy dyszy**
- 5. Adapter do popularnych myjek wysokociśnieniowych**
- 6. Dysza obrotowa**
- 7. Standardowa dysza**
- 8. Taśma teflonowa (niewidoczna na zdjęciu)**
- 9. Torba do przechowywania (niewidoczna na zdjęciu)**

## **PIERWSZE UŻYCIE URZĄDZENIA**

Podłączyć element łączący do pistoletu natryskowego myjki wysokociśnieniowej. Obróć o 90 stopni, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (zamek bagnetowy). Jeśli to konieczne, przed zamontowaniem złącza węża do czyszczenia rur podłącz dołączony adapter pistoletu natryskowego. Włóż wąż do rury, którą chcesz oczyścić. Włącz myjkę wysokociśnieniową i naciśnij dźwignię pistoletu natryskowego. Podczas gdy głowica dyszy porusza się niezależnie w rurze, ręcznie poprowadź wąż, aby oczyścić rurę. Aby zwolnić blokadę, naciśnij dźwignię kilka razy z rzędu i ponownie ją zwolnij.

## **OPIS FUNKCJONALNOŚCI**

Zestaw do czyszczenia rur składa się z głowicy dyszy i elastycznego węża, który można podłączyć do myjki wysokociśnieniowej. Wąż porusza się w rurze dzięki 3 myjkom wysokociśnieniowym skierowanym tyłem do kierunku jazdy i usuwa blokadę strumieniem wody.

## **SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

<b>ID</b>	<b>Długość</b>	<b>Max. ciśnienie</b>	<b>Temperatura wody</b>
55529	30m	200bar	Max. 60 °C
55536	15m	200bar	Max. 60 °C

## Vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

**ATENȚIE!** Urmați instrucțiunile de siguranță și montaj pentru a evita riscul de accidentări sau deteriorarea produsului.



**Important:** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Dacă veți oferi produsul altcuiva, asigurați-vă că includeți și acest manual.



**Risc de sufocare!** Păstrați piesele mici și pungile de plastic departe de copii.



Verificați toate componentele și piesele pentru a vedea dacă sunt deteriorate. În ciuda verificărilor atente, chiar și cele mai bune produse se pot deteriora în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piesele defecte pot pune în pericol sănătatea dumneavoastră.



**Nu modificați niciodată produsul!** Orice modificări anulează garanția și pot face produsul periculos pentru utilizare.



**Eliminare:** După ce produsul își încheie durata de viață, vă rugăm să-l reciclați conform reglementărilor în vigoare privind gestionarea deșeurilor.

### **GHIDURI GENERALE:**

- Pentru montarea produselor mai mari, se recomandă colaborarea a cel puțin două persoane.
- Asigurați-vă că produsul este complet asamblat înainte de prima utilizare. Verificați dacă toate șuruburile sunt bine strânse și faceți controale periodice.
- Strângeți ușor toate șuruburile inițial și abia după asamblarea completă a produsului strângeți-le bine. Astfel, veți evita deteriorarea produsului.

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:**

- Aparatele de curățare sub presiune pot fi periculoase dacă nu sunt utilizate corect.
- Duza nu trebuie îndreptată niciodată către persoane, animale, echipamente electrice sau dispozitivul însuși.
- Acest aparat nu este potrivit pentru copii și pentru persoanele cu capacități mentale sau fizice reduse. Dispozitivul de curățare a conductelor nu este o jucărie.

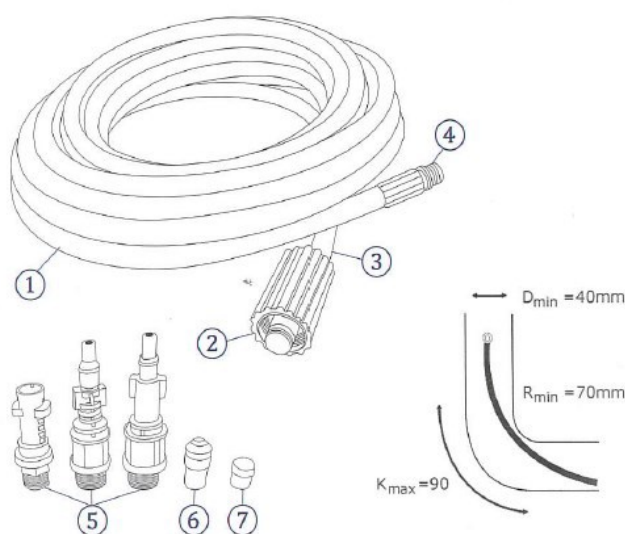
- Purtați mănuși de protecție în timpul utilizării.
- Utilizați acest aparat doar cu țevi și duze rezistente la apă și presiune înaltă, pentru a preveni deteriorarea dispozitivului sau rănirea.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune nesupravegheat. Porniți aparatul doar atunci când duza cu furtunul este introdusă cel puțin până la marcajul roșu din conducta pe care o curățați. Nu extrageți complet dispozitivul din conducta curățată dacă este pornit, deoarece există risc de rănire.
- Temperatura maximă a apei nu trebuie să depășească 60 °C; în caz contrar, există risc de deteriorare a furtunului.

## **SCOPUL UTILIZĂRII**

Setul este destinat pentru curățarea și desfundarea conductelor, canalizărilor și toaletelor în caz de înfundare. Dispozitivul este potrivit pentru conducte cu aceste caracteristici: curbura K de maximum 90°, diametru D de cel puțin 40 mm și rază R de cel puțin 70 mm (vezi imaginea). Utilizați acest dispozitiv doar pentru scopul pentru care a fost proiectat. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

## **INSTRUCȚIUNI PENTRU DESPACHETARE**

Deschideți cutia și scoateți produsul. Verificați completitudinea livrării și asigurați-vă că produsul nu prezintă deteriorări.



1. Furtun 15/30m
2. Conexiune M22 pentru aparat de curățare sub presiune.
3. Protecție împotriva îndoirii
4. Conexiune pentru capul duzei
5. Adaptor pentru aparate de curățare sub presiune standard
6. Duza rotativă
7. Duza standard
8. Bandă de teflon (nu este în imagine)
9. Geantă de depozitare (nu este în imagine)

## **UTILIZAREA DISPOZITIVULUI PENTRU PRIMA DATĂ**

Conectați piesa de legătură la pistolul aparatului de curățare sub presiune. Rotiți la 90 de grade până se fixează în poziție (sistem de blocare tip baionetă). Dacă este necesar, montați adaptorul inclus pe pistolul de pulverizare înainte de a fixa piesa de legătură a furtunului pentru curățarea conductelor. Introduceți furtunul în conducta pe care doriți să o curățați. Porniți aparatul de curățare sub presiune și apăsați pe trăgaciul pistolului. Pe măsură ce capul duzei se mișcă independent prin conductă, ghidați manual furtunul pentru curățarea conductelor. Pentru a elibera blocajul, apăsați trăgaciul de mai multe ori consecutiv și apoi eliberați-l.

## **DESCRIEREA FUNCȚIONALITĂȚII**

Setul de curățare a conductelor este compus dintr-un cap de duză și un furtun flexibil, care poate fi conectat la un aparat de curățare sub presiune. Furtunul se deplasează în conductă datorită celor trei jeturi de apă sub presiune orientate înapoi, eliberând blocajul cu un flux de apă.

## **DATE TEHNICE**

<b>ID</b>	<b>Lungime</b>	<b>Presiune maximă</b>	<b>Temperatura apei</b>
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C



**HR**

## Hvala što ste odabrali naš proizvod.

**PAŽNJA!** Pridržavajte se sigurnosnih i montažnih uputa kako biste izbjegli rizik od ozljeda ili oštećenja proizvoda.



Važno: Pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasnije. Ako ovaj proizvod u budućnosti date nekome drugome, nemojte zaboraviti priložiti i ovaj priručnik.



Opasnost od gušenja! Male dijelove i plastične vrećice držite izvan dohvata djece.



Provjerite sve dijelove i komponente da nisu oštećeni. Unatoč pažljivoj kontroli, čak i najbolji proizvodi mogu biti oštećeni tijekom transporta. U slučaju oštećenja, kontaktirajte nas. Oštećeni dijelovi mogu ugroziti vaše zdravlje.



Nikada nemojte mijenjati proizvod! Promjene poništavaju jamstvo i proizvod može postati opasan za daljnju upotrebu.



Zbrinjavanje: Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, molimo reciklirajte ga u skladu s važećim propisima o otpadu.

### **OPĆE SMJERNICE:**

- Za montažu većih proizvoda preporučuje se suradnja najmanje dvije osobe.
- Uvjerite se da je proizvod potpuno sastavljen prije prve upotrebe. Provjerite jesu li svi vijci potpuno zategnuti i redovito ih kontrolirajte.
- Vijci se prvo lagano zategnu, a nakon potpune montaže proizvoda zategnite ih do kraja. Time ćete izbjeći moguće oštećenje proizvoda.

### **SIGURNOSNE UPUTE:**

- Visokotlačni čistači mogu biti opasni ako se ne koriste ispravno.
- Mlaznica nikada ne smije biti usmjerena prema osobi, životinji, električnim uređajima ili samom uređaju.
- Ovaj uređaj nije prikladan za djecu i osobe sa smanjenim mentalnim ili fizičkim sposobnostima. Uređaj za čišćenje cijevi nije igračka.

- Tijekom korištenja nosite zaštitne rukavice.
- Koristite ovaj uređaj samo s vodootpornim cijevima i mlaznicama koje mogu izdržati visoki tlak, kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili ozljede.
- Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora. Uvijek uključite uređaj tek kada je mlaznica s cijevi umetnuta barem do crvene oznake u cijevi koju čistite. Nikada nemojte potpuno izvući uređaj iz cijevi dok je uključen jer postoji rizik od ozljede.
- Maksimalna temperatura vode ne smije prelaziti 60 °C, inače postoji opasnost od oštećenja crijeva.

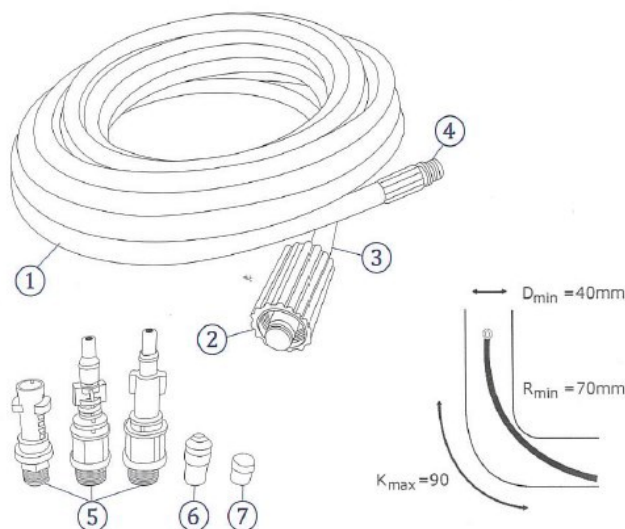
## **NAMJENA KORIŠTENJA**

Set je namijenjen za čišćenje i odčepijavanje cijevi, odvoda i WC školjki u slučaju začepljenja.

Uređaj je prikladan za cijevi sa sljedećim karakteristikama: zakrivljenost K do maksimalno 90°, promjer D najmanje 40 mm, i radijus R od najmanje 70 mm (vidi sliku). Koristite ovaj uređaj samo za namjenu za koju je predviđen. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale neprikladnim korištenjem.

## **UPUTE ZA RASPAKIRAVANJE**

Otvorite kutiju i izvadite proizvod. Provjerite potpunost pakiranja i jesu li svi dijelovi neoštećeni.



1. Crijevo 15/30m
2. Spoj M22 za visokotlačni čistač
3. Zaštita protiv savijanja
4. Priključak za glavu mlaznice
5. Adapter za standardne visokotlačne čistače
6. Rotacijska mlaznica
7. Standardna mlaznica
8. Teflonska traka (nije prikazana na slici)
9. Torba za pohranu (nije prikazana na slici)

## **PRVO KORIŠTENJE UREĐAJA**

Spojite spojni dio s pištoljem visokotlačnog čistača. Zakrenite za 90 stupnjeva dok se ne učvrsti na mjesto (bajonetni zatvarač). Ako je potrebno, postavite priloženi adapter na pištolj prije nego što montirate spojni dio crijeva za čišćenje cijevi. Umetnite crijevo u cijev koju želite očistiti. Uključite visokotlačni čistač i pritisnite ručicu pištolja. Dok se glava mlaznice samostalno kreće kroz cijev, ručno usmjeravajte crijevo za čišćenje cijevi. Za uklanjanje blokade, nekoliko puta zaredom pritisnite ručicu i zatim je otpustite.

## **OPIS FUNKCIONALNOSTI**

Set za čišćenje cijevi sastoji se od glave mlaznice i fleksibilnog crijeva koje se može spojiti na visokotlačni čistač. Crijevo se kreće kroz cijev zahvaljujući tri mlaza visokotlačne vode usmjerena prema natrag, čime uklanja začepjenja vodenim mlazom.

## **TEHNIČKI PODACI**

ID	Duljina	Maksimalni tlak	Temperatura vode
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C

**DE**

**Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.**

**ACHTUNG!** Befolgen Sie die Sicherheits- und Montageanweisungen, um Verletzungsgefahren oder Schäden am Produkt zu vermeiden.



Wichtig: Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Sollten Sie dieses Produkt in Zukunft an jemand anderen weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Anleitung mitzugeben.



Erstickungsgefahr! Halten Sie kleine Teile und Plastiktüten von Kindern fern.



Überprüfen Sie alle Komponenten und Teile auf eventuelle Schäden. Trotz sorgfältiger Kontrollen können auch die besten Produkte während des Transports beschädigt werden. Sollten Schäden auftreten, kontaktieren Sie uns bitte. Defekte Teile können Ihre Gesundheit gefährden.



Verändern Sie das Produkt niemals! Jegliche Modifikationen führen zum Erlöschen der Garantie und das Produkt könnte gefährlich werden.



Entsorgung: Bitte recyceln Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer gemäß den geltenden Abfallvorschriften.

### **ALLGEMEINE RICHTLINIEN:**

- Für die Montage größerer Produkte empfehlen wir die Zusammenarbeit von mindestens zwei Personen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig montiert ist, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest angezogen sind, und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- Ziehen Sie die Schrauben zunächst nur leicht an und ziehen Sie sie erst nach vollständiger Montage des Produkts fest an, um Beschädigungen zu vermeiden.

## **SICHERHEITSHINWEISE:**

- Hochdruckreiniger können gefährlich sein, wenn sie unsachgemäß verwendet werden.
- Die Düse darf niemals auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte oder das Gerät selbst gerichtet werden.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen oder körperlichen Fähigkeiten. Das Rohrreinigungsgerät ist kein Spielzeug.
- Tragen Sie während des Gebrauchs Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur mit wasserbeständigen Rohren und Düsen, die hohem Druck standhalten, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn die Düse mit dem Schlauch mindestens bis zur roten Markierung in zu reinigenden Rohr eingeführt ist. Ziehen Sie das Gerät niemals vollständig aus dem Rohr, wenn es eingeschaltet ist, da Verletzungsgefahr besteht.
- Die maximale Wassertemperatur sollte 60 °C nicht überschreiten, um Schäden am Schlauch zu vermeiden.

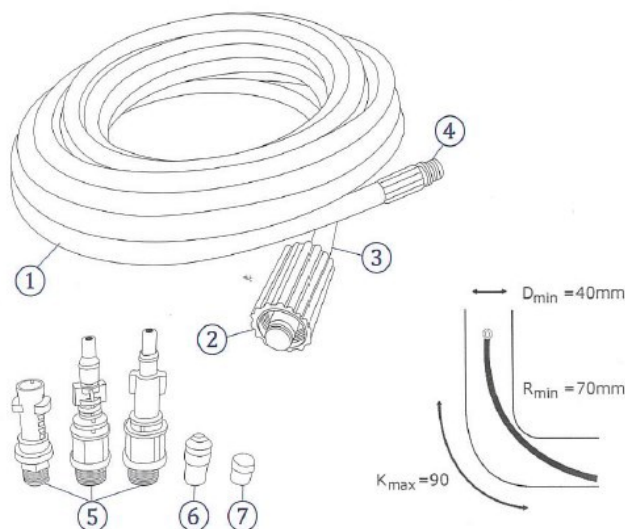
## **VERWENDUNGSZWECK**

Das Set ist zum Reinigen und Freimachen von Rohren, Abflüssen und Toiletten bei Verstopfungen vorgesehen.

Das Gerät ist geeignet für Rohre mit folgenden Eigenschaften: Krümmung K bis maximal 90°, Durchmesser D mindestens 40 mm, und Radius R mindestens 70 mm (siehe Abbildung). Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen.

## **AUSPACKANLEITUNG**

Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Produkt. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und ob das Produkt unbeschädigt ist.



1. Schlauch 15/30m
2. M22-Anschluss für Hochdruckreiniger
3. Knickschutz
4. Anschluss für Düsenkopf
5. Adapter für handelsübliche Hochdruckreiniger
6. Rotationsdüse
7. Standarddüse
8. Teflonband (nicht abgebildet)
9. Aufbewahrungstasche (nicht abgebildet)

## **ERSTVERWENDUNG DES GERÄTS**

Verbinden Sie das Verbindungsstück mit der Spritzpistole des Hochdruckreinigers. Drehen Sie es um 90 Grad, bis es einrastet (Bajonettverschluss). Falls erforderlich, setzen Sie den mitgelieferten Adapter auf die Spritzpistole, bevor Sie das Verbindungsstück des Reinigungsschlauchs montieren. Führen Sie den Schlauch in das Rohr ein, das Sie reinigen möchten. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein und betätigen Sie den Hebel der Spritzpistole. Während sich der Düsenkopf eigenständig im Rohr bewegt, führen Sie den Reinigungsschlauch manuell. Zum Lösen einer Blockade betätigen Sie den Hebel mehrmals hintereinander und lassen ihn dann wieder los.

## **FUNKTIONSBESCHREIBUNG**

Das Rohrreinigungsset besteht aus einem Düsenkopf und einem flexiblen Schlauch, der an den Hochdruckreiniger angeschlossen werden kann. Der Schlauch bewegt sich durch das Rohr dank der drei rückwärts gerichteten Hochdruckstrahlen und löst Verstopfungen mit einem Wasserstrahl.

**TECHNISCHE DATEN**

<b>ID</b>	<b>Länge</b>	<b>Max. Druck</b>	<b>Wassertemperatur</b>
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C

**ENG**

**Thank you for choosing our product.**

**WARNING!** Follow the safety and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



**Important:** Please read these instructions carefully and keep them for future reference. If you pass this product on to someone else in the future, don't forget to include this manual.



**Choking hazard!** Keep small parts and plastic bags out of reach of children.



Check all components and parts for any damage. Despite careful inspections, even the best products can get damaged during transport. In case of any damage, please contact us. Faulty parts may pose a risk to your health.



**Never modify the product!** Any modifications will void the warranty and may make the product unsafe to use.



**Disposal:** At the end of the product's life, please recycle it in accordance with local waste regulations.

### **GENERAL GUIDELINES:**

- For larger products, we recommend assembly with at least two people.
- Ensure that the product is fully assembled before first use. Check that all screws are fully tightened and inspect them regularly.
- Initially, tighten all screws lightly, and only after the product is fully assembled should you fully secure them. This will help prevent damage to the product.

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Pressure washers can be hazardous if not used correctly.
- The nozzle should never be aimed at people, animals, electrical devices, or the device itself.
- This device is not suitable for children or persons with reduced mental or physical abilities. The pipe cleaning device is not a toy.



- Wear protective gloves during use.
- Use this device only with water-resistant pipes and nozzles that can withstand high pressure to prevent damage to the device or injury.
- Do not leave the device unattended while in operation. Always turn on the device only when the nozzle and hose are inserted at least to the red mark in the pipe you are cleaning. Never fully remove the device from the pipe while it is on, as this poses a risk of injury.
- The maximum water temperature should not exceed 60 °C to avoid damaging the hose.

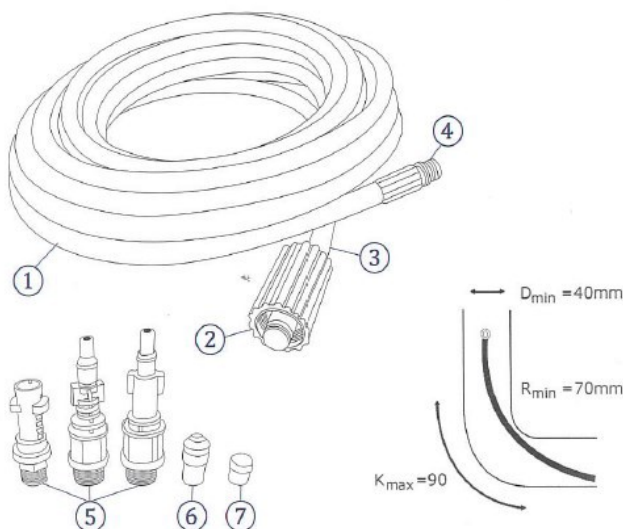
## **INTENDED USE**

The set is intended for cleaning and unclogging pipes, drains, and toilets in the event of blockages.

The device is suitable for pipes with the following specifications: curve K up to a maximum of 90°, diameter D of at least 40 mm, and radius R of at least 70 mm (see image). Use this device only for its intended purpose. The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use.

## **UNPACKING INSTRUCTIONS**

Open the box and remove the product. Check the completeness of the package and ensure that the product is undamaged.



1. *Hose 15/30m*
2. *M22 Connection for pressure washer*
3. *Anti-kink protection*
4. *Connection for nozzle head*
5. *Adapter for standard pressure washers*
6. *Rotary nozzle*
7. *Standard nozzle*
8. *Teflon tape (not shown in the image)*
9. *Storage bag (not shown in the image)*

### **FIRST USE OF THE DEVICE**

Connect the coupling piece to the spray gun of the pressure washer. Turn it 90 degrees until it locks into place (bayonet closure). If needed, attach the included adapter to the spray gun before mounting the coupling piece of the pipe cleaning hose. Insert the hose into the pipe you want to clean. Turn on the pressure washer and press the spray gun lever. While the nozzle head moves independently through the pipe, manually guide the pipe cleaning hose. To release a blockage, press and release the lever several times in succession.

### **FUNCTIONAL DESCRIPTION**

The pipe cleaning set consists of a nozzle head and a flexible hose that can be connected to a pressure washer. The hose moves through the pipe using three rearward-directed high-pressure jets, which clear blockages with a stream of water.

### **TECHNICAL DATA**

<b>ID</b>	<b>Length</b>	<b>Max. Pressure</b>	<b>Water Temperature</b>
55529	30m	200bar	Max. 60° C
55536	15m	200bar	Max. 60° C